都民・あさひ・大和・東日本の各 三井住友・富士・第一勧業・東京 市内にある支店で行っています。

種

備 資 金

急 資

店舗改造資金

小規模企業特別資金

類

用金庫、町田市農業協同組合 (個 銀行、城南・横浜・東調布の各信

融資限度額800万円)

により、融資できない場合もあり

閰商工観光課窓724・2129

金融機関、信用保証機関の審査

施するものです。

取り扱いは次の金融機関の町田 取扱金融機関 八千代・横浜・

及び信用保証機関の協力により実 ため、市と取扱金融機関との提携 または個人)の事業資金の調達の

度額利

1,000万円

500万円

以上同一の事業を営んでいる法人

町田市中小企業融資制度概要

融資期間·返済方法

5年以内(6か

月の据置期間を

含む)割賦返済

7年以内(6か

月の据置期間を

含む)割賦返済

7年以内(12か 月の据置期間を

含む)割賦返済

5 年以内(6か

月の据置期間を 含む)割賦返済

率

年利

2 2%

(15)

年利

(18

年利

2 2%

(15)

現在、この制度を利用している方も、緊急資金の申し込みができます。ただし、 緊急資金の返済中に緊急資金の申し込みはできません。 この制度は、信用保証機関(保証協会または基金協会)の保証が必要です。

D制度は、信用保証機関(保証協会よには幸立励なりいか無いなみこと。 信用保証機関の指示により上表の他に保証人を要することもあります。 F協会または基金協会の保証料の1/2を融資時に補助します。() F

休暇村担当 (〒194 0022、森 着)に大地沢青少年センター自然 電話番号を明記し、返信用にもあ 住の方はその旨を明記)・氏名・ 代表者の住所 (市内在勤で市外在 希望する日程の番号・利用人数・ 用施設 (本館またはキャビン)・

10、森野分庁舎内、

催

て先を書いて、2月18日まで(必

市内の中小企業者 (市内で1年

ご利用下さい

証

個人… 1 人以上 法人… 2 人以上 (うち 1 人は代表者個

人の連帯保証を必要) ただし、緊急資金の申

し込みをする小規模企

業の方で、現在小規模企業特別資金を返済中

の場合

個人...原則不要

個人...原則不要

法人...代表者個人

法人...代表者個人

) 内利率

期間の利用予約受付 ゴールデンウィーク

休暇村連休利用申込」と書き、利

申し込み 往復八ガキに「自然

の方とその家族

予約できる方 市内在住、

在勤

申込多数の場合は抽選とし、

結

724・2131) へ。

公開しています

事業所を有するもの

日時 3月6日 (水)午前10時

10分前までにおいで下さい。

会場 町田市民フォーラム4階

町田市議会議 まず投票 市 員選挙·町田市長選 民 が つくるこの 町 田 午前7時~午後8時

事業計画審議会

当選者は、施設利用料金をお支

2) へご連絡下さい。 晨齢者介護課 (愆721・091 車での来場はご遠慮下さい。 傍聴を希望される方は、電話で 2月20日 (水)午後6時 め全館休館しています。その間は 払いいただきます。 市民ホールは7月まで工事のた

業務を行っています。 仮設事務所 (森野1 7 11) で 番号は変わりません。 曍市民ホール☎728・4300 なお、電話

会場 健康福祉会館

証」または「介護保険被保険者証」

案

内

営バスを利用できる「東京都シル バス、都営地下鉄、都電、都内民 満70歳以上の都民の方には、都 東京都シルバー パス きるもの 等住所、氏名、生年月日が確認で

住民税が非課税の方のみ、「住

パスに関する

協会(☎33・3379・2441)

となります。

特別養護老人ホー ムに入所して

市民ホール2003年3月分

利用承認申請受付

ード読取り機に通すか運転手に提 なります。 保険料納入決定通知書」も必要と 民税非課税証明書」または「介護 利用方法 パスは、乗車の際カ

再発行など いる方、老人福祉手当を受給して

いる方は対象になりません。

問高齢者福祉課◎724・214

5月2日③2日~4日④4日~6

ビン=①4月22日~30日 30日~

④3□~5□⑤5□~7□

キャ

日②29日~5月1日③1日~3日

日程表 本館=①4月27日~29

しています。パスの有効期間は、 発行日から平成14年9月30日まで 満70歳を迎える方や東京都外か 示して下さい。 問い合わせ

万 (法人等は市内に事務所または

対象 市内在住、在勤、在学の

(ホール・ギャラリー) 申請受付

2003年3月分の市民ホール

バーパス」を東京バス協会が発行

000円、住民税が課税の方≒2 वु 月30日まで有効)を1万255円 万510円 にお申し込み下さい。満70歳にな 取り扱いバス営業所等(下表参照) する方は、最寄りのシルバーパス ら転入した方でパスの発行を希望 で購入できます。 る月の初日から申し込みができま なお、4月からは半年パス(9 必要書類 「⑧老人医療受給者 住民税が非課税の方=1

市内の東京都シルバーパスの交付窓口

下記の神奈川中央交通株式会社各営業所で交付

_			
ことは	交付窓口	窓口開設時間	
ことは(社)東京バス	町田営業所 野津田町350 ☎735 5970	平日・日曜日・祝日とも 午前8時~午後6時	
期間中、2泊3日単位で次の日程	町田駅前サービスセ ンター 原町田 6 1430 41 ☎728 4081	平日二午前7時~午後8時 日曜日・祝日 二午前9時~午後5時 (午後1時~2時を除く)	
	町田ターミナルサー ビスセンター 原町田3 1 4 ☎722 2921	平日二午前9時~午後7時 日曜日・祝日 二午前9時~午後5時 (正午~午後1時を除く)	

自然休暇村施設一覧表

保証協会または基金協会の保証料の1

による額を年2回に分け補助します。

日众外收付他议一見农				
施設名	1泊1室(棟)当たりの使用料		利野用県	
本館(和室10	畳、定員6人)	8000円	は川村	
. 185	A タイプ (和室 8 畳)	5000円	l l'i∂	
キャビン <i>(</i> 台所、浴室あり)	Bタイプ(2段、3段ベッド式)	4000円	ルデンウ	
定員5人	Cタイプ(和室6畳)	4000円	イークが	
			, , ,	

管財課

窓

724・2165 こ協力をお願いします。

開始時間を変更します **市役所駐車場一般開放**

立候補者届け出受付」のため、 正午から開放します。 市議会議員・町田市長選挙の 2月17日 (日) は、「町田

室~パソコンで仕事を探そう!】 ンターネット検索までを学びま

パソコン初心者の女性で

(第2希望まで)・住所・氏名・

【女性のためのインターネット教 男 推 パソコンの初歩的な操作からイ 進 女 セ Ξ 平 ナ ı

8日(金)のいずれか1日 就労関係の情報をインターネット で検索したい方 期日 3月1日(金)、5日(火)、 申し込み 往復ハガキに希望日 各回20人 (抽選) 午後1時~4時 町田市民フォーラム

望」とご記入の上、お子さんの氏 夕 (〒194 電話番号を明記し、2月15日まで 名・年齢をご記入下さい。 望の方は、往復八ガキに「託児希 ②723·2908)へ。 (消印有効) に男女平等推進セン 9 8、町田市民フォーラム内 託児 (1歳6か月~就学前) 希 0013、原町田4

設の利用を制限させていただく場 番号の指定はできません。 合があります。 果は全員に通知します。 キャビン利用者には、本館各施 キャビンのタイプ、本館の部屋 ご参加 を

動指針 てい ま す

市では、 市民や事業者が環境の保全に向 けて取り組む際の指針となる、 環境行動指 針を策定しています。

環境行動指針は、昨年の10月から、 展現り動用車間は、昨年の10万万分で、日本 だけで構成される環境行動指針検討委員会 において原案を作成し、現在、町田市環境 審議会において内容や構成を審議していま す。

環境行動指針(案)」及び環境審議会 の検討内容については、市政情報「やまび こ」(中町分庁舎内)及び環境保全課(境 川クリーンセンター内)で閲覧できます。 | 圃環境保全課電724・2711

金控除 す

【介護保険料】 納付した介護保険料は社会保険

た額が不明の場合は高齢者介護課 料控除の対象になります。 納付し ◎721・3110) までお問

問高齢者介護課☎721・091 書が必要です。 の対象になります。申告には領収 者に支払った利用料は医療費控除 下表のとおりサービス提供事業 の利用料や介護保険料は、それぞ

介護保険における介護サービス

2月24日

控除の対象になります。 れ次のように所得税・市都民税の

【介護サービスの利用料】

控除対象となる介護サービス						
		対象となるサービス	控除対象となる額			
居	医療系	訪問看護・訪問リハビリテーション ・居宅療養管理指導・通所リハビリ テーション・短期入所療養介護	自己負担額 (1割負担分)			
宅	福祉系	訪問介護(家事援助を除く)・訪問 入浴介護・通所介護・短期入所生活 介護 上記の医療系サービスと併せての 利用が必要です。	居宅介護サービス計 画に基づく利用であ ることが必要です。			
施	指定介護老人福祉施設		自己負担額(1割負担 分) 食事負担額(標 準負担額)の2分の1			
設	指定介護老人保健施設 指定介護療養型医療施設		自己負担額(1割負担分) 食事負担額(標準負担額)			